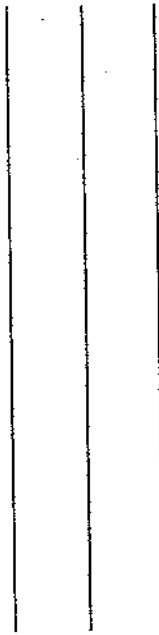




**PARLAMENTO
NACIONAL**
República Democrática de Timor-Leste

Comissão de Educação, Juventude, Cultura e Cidadania



RELATORIU

FISKALIZASAUN IHA MUNISIPIU BOBONARO-MALIANA

Ano 2018

INDISE

Numeru	Pajina
PAJINA TITULO.....	i
INDISE.....	ii
I. Intrudusaun.....	1
1.1. Enkuadramentu Legal.....	1
1.2. Area Fiskalizasaun.....	1
1.3. Objetivu Fiskalizasaun.....	1
II. Kompozisaun.....	2
III. Atividades.....	2
3.1. Enkontru ho Sekretariu Munisipiu no Director Edukasaun.....	2
3.2. Vizita ESTV Dom Bosco Maumali.....	5
3.3. Vizita eskola Cafe.....	5
3.4. Vizita eskola Sekundaria Dom Martihno Lopes da Costa.....	6
3.5. Vizita EBF Manu-Aman.....	7
3.6. Vizita Eskola Sekundaria Tekniko Vokasioanal Atabae.....	8
IV. Konkluzsaun no Rekomendasaun.....	10
4.1. Konkluzsaun.....	10
4.2. Rekomendasaun.....	10
V. Aprovasaun.....	11
VI. Lian Ikus.....	11

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

RELATÓRIO VIZITA BA MUNISIPIU BOBONARO-MALIANA

I. Introduusaun

1.1 Enkuadramentu Legal

Bazeia ba artigu 92 no 95, Konstituisaun RDTL, defini no fo kompetensia ba Parlamentu Nasional nudar orgaun soberania Republika Demokratika Timor Leste nebe'e reprezenta Timor oan tomak, nebe'e iha kbi'it halo lei, atu fiskaliza no halo desizaun politika nasaun nian. Nune'e mos, tuir Rejimentu Internu Parlamentu Nasional artigu 35 "Kompetênsias Komisoens Especializadas Permanentes" no bazeia ba despaixu Presidente Parlamentu loron 04 fulan Outubru tinan 2018, maka fo biban ba Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania; Komisaun G hodi halo vizita ba Munisipiu Bobonaro-Maliana, hahu iha loron 23 to'o loron 26 fulan Outubru 2018.

1.2. Area Fiskalizasaun

Komisaun G halo fiskalizasaun ba area nebe mak kompetensia Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania. Maibe Komisaun foka liu ba parte Edukasaun Baziku.

1.3. Objetivu Vizita

Objetivu husi fiskalizasaun ne'e:

- Hala'o enkontru ho entidades relevantes iha diresaun edukasaun kona ba programas no implementasaun ezekusaun Orsamentu Jeral Estadu 2018.
- Atu hare dereitamente prosesu no progresu fisiku ou kondisaun eskolas sira nian.
- Rejista no identifika problemas nebe mak iha.



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

II. Kompozisaun

Membrus komisaun sira-nebe Integra iha vizita ne'e;

1. Deputada Albina Marçal Freitas, CNRT : Prezidente Komisaun
2. Deputado Sabino Soares "Guntur" PLP : Vice-Prezidente
3. Deputado Gabriel Soares CNRT : Sekretario/Relator
4. Deputado Francisco Miranda Branco Fretilin : Membro
5. Deputada Gabriela Alves Fretilin : Membro
6. Deputado Domingos Lemos Lopes CNRT : Membro
7. Tekniku 2, Jornalista 2, ho Motorista 7

III. Atividades

Durante hala'ó fiskalizasaun iha Diresaun edukasaun munisipiu Bobonaro, membrus komisaun hala'ó reuniaun ho entidades sira no halo visitas ba eskolas balun iha munisipiu Bobonaro-Maliana:

3.1. Enkontro ho Secretario autoridade Munisipiu Bobonaro Maliana, Diretor Edukasaun Bobonaro-Maliana no Vocal Point ba Juventude.

Iha loron 23 fulan Outubru 2018, tuku 14h00, Delegasaun halo enkontru ho Secretario Munisipiu Bobonaro Maliana Sr. Julio Carvalho, Director Edukasaun Sr. Alcino Barreto João no vokal Point Juventude Sr. João Celestino. Iha enkontru ne'e Secretario Presidente Munisipiu fo Bem-vindu i hatoo respeitu no husu deskulpa ba membrus Deputadus, tanbá Presidente autoridade laiha fatin hodi simu membrus deputadus komisaun G, nune'e mos Presidente Komisaun fo agredesimentu no agradese ba Secretario autoridade no nia equipa tanbá fo tempu mai ami nia komisaun hodi bele mai rona i hare besik liu tan kondisaun parte edukasaun nian iha munisipiu ida ne'e, i Komisaun G bele enkaminha ba Ministeriu relevante no presidente komisaun mos fo konesementu membrus Komisaun G nian.

Sekretariu Munisipiu Relata kona ba merenda eskolar ne los duni nebe sai prekupasaun boot tebes iha munisipiu maliana, iha razaun ida katak orsamentu duodesimu nemak efekta ba prosesu ida nee, laos dehan la lao liu maibe ho nia sistema ne'e mak mai ami laiha preparasaun atu executa ho diak. No orsamentu ba fulan agusto-setembru e nune'e mos hanesan fulan outubru –



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

novembru, iha eskola balun lao no eskola balun mak la lao tanba agora orsamentu nee konsentra iha munisipiu hotu, kestaun seluk mak relatoriu tama tardehusi eskola sira.

Kona ba eskola Maumali tinan 2015 iha kontrusaun foun maibe kontinuasaun. Eskola barak mak tama ona ba planu iha 2011-2012, planu asaun anual para atu halo rehabilitasaun i balun halo konstrusaun foun maibe tinan 2012 la konsege implementa, tinan 2013 iha eskola ida rua depois mai oin nee fisikamente autoridade munisipiu la halo konstrusaun ida tanba laiha orsamentu para hodi reforsa, maibe autoridadae munisipiu kontinua hatama proposta hodi hare kondisaun eskola sira nebe mak at.

Kona ba estadium finaliza ona maibe sidauk entrega mai iha autoridade munisipiu, sei iha Sekretariu Estadu Juventude Desportu nia knaar. Nebe agora dadaun halo pedidu hodi uza ba atividades barak.

Diretor Edukasaun Munisipiu: tuir dekretu Lei no.3 2106, nebe mak dezentraliza programa husi ministeriu mai iha munisipiu iha programa 4 inklui merenda eskolar, antes nee merenda eskolar centraliza iha ministeriu pois dekretu lei ne iha dezentraliza programa ida nee mai iha munisipiu. Tinan 2018 uja orsamentu duodesimu merenda eskolar emplementa ba fulan 3; fevereiru, marsu no maiu nebe fulan ida emplementa lora 9 deit. Fulan junho to'o 24 outubru implementasaun merenda eskolar uza osamentu 2018 nebe hetan ona promulgasaun husi Presidente Republika.

Merenda eskolar kada alunas \$0,25 x lora efektivu. Merenda eskolar emplementa iha eskola publika sira, eskola katolika sira liu husi konektil ninian.

- Total eskolas iha munisipiu Bobonaro essinu basiko Sentral iha 23 inklui eskola kafé nebe uluk ho naran eskola referensia nebe hetan koperasaun husi governu timor ho edukasaun portugal. Eskola 23 nemak nia orsamentu liu husi dirasaun edukasaun munisipiu
- Kona ba Infrasestrutura iha munisipiu Bobonaro, eskola nebe mak ho nia kondisaun semi permanente, ne'e konstrui husi fundus pakote referendum nebe uja material konstrusaun natural bebak no ai iha 58 eskolas iha munisipiu bobonaro laran. Dirasaun munisipiu liu husi departamentu Infrasestruturas planu halo faseadamente. Iha tinan 2017 iha projetu 2, mak hanesan iha nebe tinan 2017 iha projetu 2 ; kontrusan eskola basika filial karibau, konstrusan moru eskola sekundaria geral Dom Martinho da Costa Lopes no konstrusan moru eskola kafé. Konstrusaun hirak nee finaliija 100% i entrega ona mai iha dirasaun. Eskolas sira nebe maka edukasaun munisipiu tau nafatin ba prioridade, iha planu PDN nian husi munisipiu eskola 2 nebe eskola basika central Samotabe edifisiu ida hetan rehabilitasaun no eskola basika filial Boatete halo konstrusaun foun iha tinan 2018 hotu ona. Iha eskolas 14 mak munisipiu Bobonaro entrega ona ba Ministeriu edukasaun

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

- hanesan prioridade nebe mak ho nia kondisaun grave tebes, pakote referendum nebe bebak dodok hotu ona i konsensoens eskolar nebe mak fo labele tenta atu resolve hotu hodi hadia, ntau presija duni atu halo konstrusaun foun ba eskolas 14 nebe sai hanesan priedade ba ministeriu iha parte infrasestruturas edukasaun nian.
- Dadus kona ba professores nebe mak iha munisipiu Bobonaro tama ba regime kontratadu hamutuk 553 professores nebe governu tenta para atu bele resolve lalais sira nia moris, oinsa prosesu atu tama ba permanente liu husi teste ga oinsa nee entrega fali ba Nai ulun sira nia desizaun.
 - Kona ba Eskola Teknik Vocasional (ETV) munisipiu Bobonaro iha 3; eskola teknik vokasional agrikular Maliana inklui ETV Maumali nebe mak nia estatutu publika maibe gestaun privada nebe Amo salessianu sira mak jere, i teknik Informatika (TIK). Depois 2017 liu husi politika governu halo kombersaun eskola sekundariu geral no loke tan ETV seluk nemak ETV Malibaka no ETV atabae ho nia area ba peskas, komersiu no sekretariadu, eskola foun nebe mak harii iha tinan 2017. Eskola sekundariu no 3 Bobonaro mak kombertidu ba iha Teknik vocational liu-liu iha agrikultura ninian, eskola sira ne mak hetan kombersaun, jere nafatin professores sira nebe mak iha tiha ona. Hare liu ba sira nia habitasaun literaria nebe mak produsaun agraria mai husi agrikultura ami aloka iha ETV malibaka i professores nebe mak habitasaun literaria Ekonomia ami aloka ba ETV Atabae area sekretariadu nian. Difikuldade mai mai mak professores ba Peskas, nebe ministeriu loke vaga 3 maibe laiha professores ida mak preense atu formadu ba hanourin estudantes sira nebe mak foti kursu peskas.
 - Kona ba kobransa foin dadaun izame nasional halo tiha iha loron 15,16 i 17 semana kotuk no izame lokal. Izame lokal iha 2; lokal munisipal no lokal eskola, izame lokal nee eskola hasoru difikuldade oinsa para bele halo elaborasaun pontus la fasil, oinsa atu halo duplikasaun no oinsa para estudantes sira bele hetan pontus, ho nune'e ami fo hanoin ba eskola para bele konvoka reuniaun ho assosiasaun pais professores atu husu sira nia ajuda i tulun atu bele hodi realija exame lokal ne mak hanesan eskola sekundaria geral Dom Martinho Lopes nebe halo konkordansia i inan aman kontribui.
 - Konsensoens eskolar nebe mak dekretu lei no 3 nemos desentraliza konsensoens eskolar ba iha edukasaun Pre-eskolar, ensino basiko sekundaria sei nafatin iha ministeriu, pre-eskolar desentraliza tan programa ida nee mai iha munisipiu antes
 - fulan periodu liu ba kada alunus \$ 0,75 tanba pre-eskolar nee numeru bele too 50-60 la hanesan ensino basiko no sekundariu fulan 2 periodu ikus sae ba \$ 1 kada alunus ba iha pre-eskolar.
 - Iha dirasaun hasoru difikuldade kona ba orsamentu no kombustivel tanba susar tebes atu fornese kombustivel husi kompanhia lokal ambocasse nebe sai hanesan vensedor hodi fornese kombustivel, maibe kompanhia nemos hetan difikuldade ho nune'e susar tebes



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

mai ami kona ba kombustivel. Programa ida ne mos desentraliza hotu mai iha munisipiu ho fundu operacional dirasaun ninian ministeriu entrega mos mai iha munisipiu.

3.2. Visita ba eskola sira:

3.2.1. Vizita Eskola Teknikvokasional Dom Bosco Maumali

Eskola Teknikvokasional Dom Bosco Maumali hahu iha tinan 2014, ETV ne'e jere husi Padre salessiano sira, eskola refere iha estatutu publiku maibe gestaun privadu, total alunus 105, total professores 14 inklui Padre no Madre sira.

10^o ano = 47 alunus, 11^o ano = 27 alunus, 12^o ano = 31 alunus.

- Kondisaun eskola diak
- Estudante bem organizadu
- Rekursu humanu no materia pratika sidauk kompletu
- Biblioteca agora dadaun sei uza hela aula
- Iha fatin ba estudantes sira hodi halo apresentasaun antes izame
- 25% husi izame nasional, 75% husi formasaun kontestu de trabalhu
- Estatuto professores sira sei kontratadu
- Refisoens kada alunus \$3 (dader, meudia, kalan).

Atividades estudantes hahu husi 5h00 dader to'o fali 21h00 kalan.

ETV ne'e hetan orsamentu husi governu, nomos hetan ajuda husi Salessianu Australia.

Iha loron quintq-feira, 25 Outubru 2018, Komisaun halo vizita:

3.2.2. Vizita Eskola Café

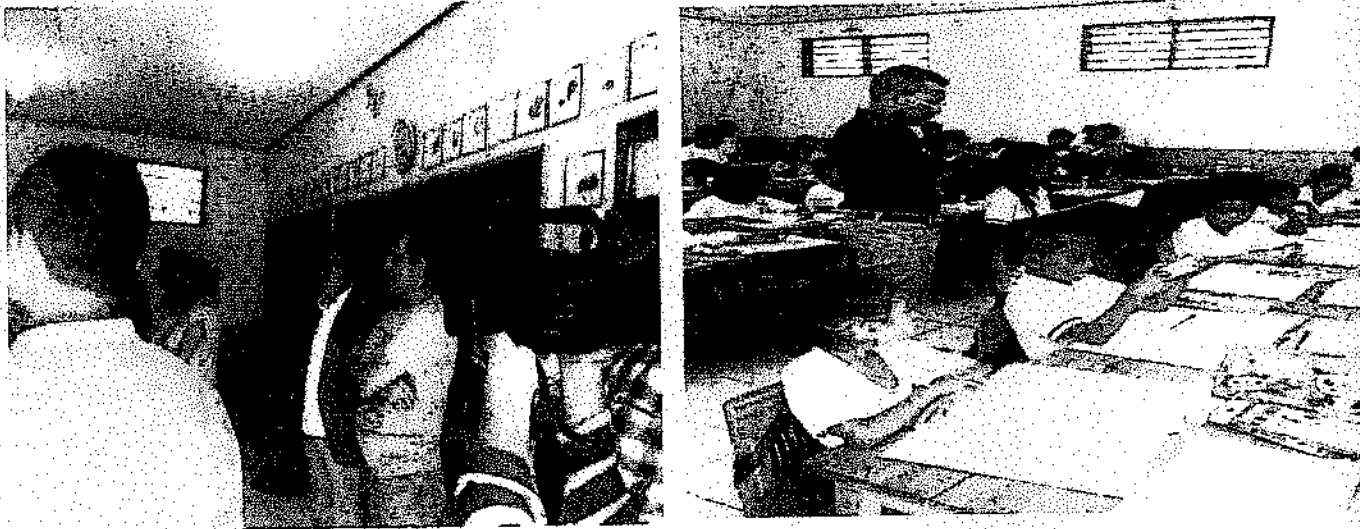
Total alunus 617, total professores 19, 11 professores portuguesa, 8 professores Timor oan

Merenda eskolar lao diak, kada alunu \$ 0,25, aprendijajem hala'o dader no lokraik husi pre-eskolar to'o 6^o ano hahu dader no 9^o ano to'o 11^o ano hahu loron kraik.



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidania



Vizita eskola Café Maliana suku Odomau (25/10/2018)

3.2.3. Vizita eskola Sekundariu Geral Dom Martinho da Costa Lopes Maliana

Komisaun G hala'o enkontru professores eskola sekundariu Dom Martinho da Costa Lopes, hodi husu klarifikasaun kona ba kobransa ba estudante ho montante \$ 8 i mos kona ba jogus nebe mak estudantes sira halo liu husi media sosial nian.

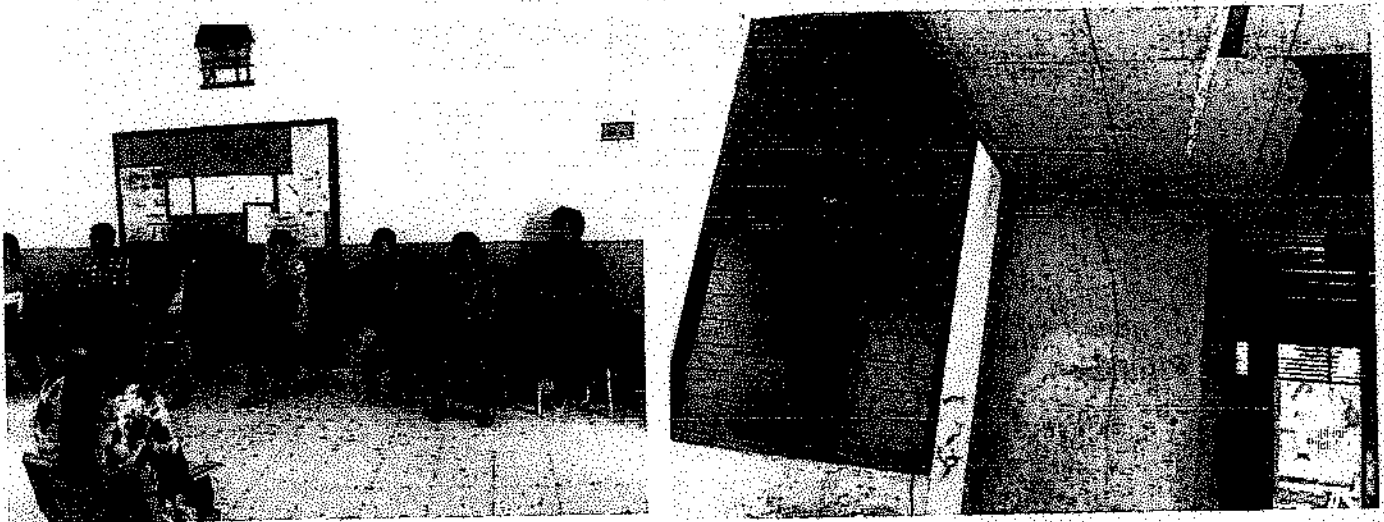
Tuir Director Eskola katak kobransa nee los duni, no eskola la halo kobransa ilegal maibe kobransa ne'e halo liu husi reuniaun ida entre professores ho Inan Aman estudantes, no hetan konkordansia husi parte eskola no Inan-Aman. Objetivu husi kobransa ne'e atu fasilita no assegura atividades ezame lokal ba tinan hanourin 2018, tanba total finalista tuir exame ba tinan hanourin 2018 hamutuk 417finalistas x \$8 = 3.336.00, orsamentu ho montante ne'e atu finansia atividades hanesan: Ezame lokal munisipiu, Ezame lokal eskola, verifikasaun valor ezame final no hakerek diploma, pinta sala ezame no snack durante ezame nasiona i lokal. Kona ba joga karta nebe mak publika iha media sosial, prosesu investigasaun lao tiha ona, iha tempu nee Sr. Augusto Henriques ba materia matemátika la marka presensa iha sala aprendijajem ho rajaun nia saude la permite ou moras. Maibe iha tempu anterior Professor ba materia matemátika nee fo orientasaun ou instrusaun ba alunos iha turma refere atu lori materia pratika (karta jogu), i alunos sira mos halo duni aktividade pratika ba materia matematika, unidade 3nebe koalia kona ba organizasaun no tratamento ba dados, subtematika Joga Pocker (uja karta) atu aprende Estatistika tuir orientasaun ba materia refere. Asaun hasai fotografia no publikasaun ne'ebé akontese iha



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidania

media sosial hanesan ema hotu hare, ne'e iniciativa husi alunu ida rasik ho naran Elias batu Mali, laiha autorijasaun husi Professor ba materia matematika no superior ba eskola ida nee, tanba baseia ba regra interna eskola nian Nu.01/ESG.MLN/I/2013, katak bandu ba alunus hotu atu lori telemovel mai eskola. Total professores iha eskola Sekunadariu Geral Dom Martinho da Costa Lopes hamutuk 52 professores, kontratadu 3, permanente 49, total alunus 1772 alunus, mane 659, feto 1113, total turma 30 turmas. Tuir observasaun komisaun nian: Kondisaun eskola ladun diak, persija kontrusaun ba sala aprendijajem, falta laboratorium, falta kondisaun ba biblioteka, falta sala IT no falta rekursu humanu



vizita eskola Sekundaria Jeral Dom Martinho da Costa Lopes Maliana Holsa (25/10/2018).

3.2.4. Vizita eskola EBF Manu-aman Tapo-Memo

Iha eskola EBF Manu-Aman ne'e eskola nebe mak uluk tama iha pakote referndum nian loke iha tinan 2008, eskola nee ho kondisaun at liu, iha turma 4 sala aprendijajem 3, total alunus 76 alunus, 1^a ano 27 alunus, 2^a ano 18, 3^a ano 16 no 4^a ano 15 alunus. Total professores 4; professores permanente 1, kontratadu 2 no professor reklamadu 1. Alunus husi 1^a ano too 4^a ano aprendijajem hahu dader, 5^a ano pasa ba eskola central tanba rekursu la too.

- Salariu ba professores sira lao diak
- Merenda eskolar iha 2018 lao dala 2 deit iha fulan abril nian.
- Fatin ba prepara merenda eskolar ho kondisaun la diak
- Laiha Eskritoriu ba professores sira
- Laiha armariu arkivu
- Laiha fatin armazem



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidania

- Laiha fatin soe foer.



Vizita eskola EBF Manu-Aman Tapo-Memo Maliana (25/10/2018).

3.2.5. Vizita Eskola Sekundariu Teknikvokasional Atabae

Enkontru professores eskola sekundariu Teknikvokasional Atabae ho Membrus Komisaun G, Director ESTV atabae fo agradementu ba membrus komisaun G ne'ebé foin dalahuluk Komisaun G bele mai too iha ESTV atabae hodi bele hare dereitamente situasaun no kondisaun nebe mak ESTV atabae hasoru, eskola neé hahu iha tinan 2017, ho departamentu 2 hanesan departamentu Komersiu i departamentu sekretariadu. Tinan 2018 mosu tan departamentu ida hanesan Peskas. Total alunus 298, total professores 22 kompostu husi permanente 7, kontratadu 4, i 11 professores mai husi kontribuisaun Inan-Aman. Ho kontribuisaun inan aman nian apredijajem lao normal, agora dadaun ESTV atabae sei uja hela edifisiu ensinu basiku central numeru 1 atabae, nebe ensinu basiku centra hahu iha turma dader i Tecvoc hahu turma loron kraik (13h00-18h00), ho nuneé professores sira prekupa tebes ho edifisiu ba ESTV atabae nian, husu ba ministeri atu bele resolve lalais edifisiu ba ESTV atabae tanba tinan 2019 tama ba dala tolu ona husi 10^o ano - 11^o oinsa atu hala'o ijame nasional neé sei sai problema boot ida mai ESTV atabae tanba EBC mos sei hala'o ijame nasional. Komunitade mos fo rai 8 hektares no ministériu tau ona palaka maibe too ohin loron sidauk harii.

Prekupasaun husi professores sira:

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

- presija liu formasaun hodi prepara professores sira ho diak liu para atu bele diriji eskola nee ho diak.
- Presija professor produktivu ba área Peskas nian, tanba departamento peskas agora dadaun nee matéria sentífiku sosiokultura lao hela maibé ba matéria produktivu to'o ohin loron sidauk lao tanbá professor laiha i kona ba manual laiha. Husi ESTV atabae persija tebes ekipamentus manual livrus liu-liu ba professor produktivu nee rasik.
- Ekipamentus la sufsiente ba alunus no professores kabeé liu ba teknolojia multimédia nebe mak atu kobre ba departamento 2 hanesan Sekretariadu no Komersiu persija kumputador atu hodi halo pratika ba teknolojia multimédia, tanbá agora Kumputador iha 4 deit.
- Laiha armari hodi tau arkivu ou dokumentus, mesa, kadeira nebé mak estudantes sira uja laos husi ministériu maibe kompanhia ida mak agora fo apoiu hela mai ESTV .

Professores ESTV Atabae mos kestiona kona ba rekrutamentu nebe mak hala'o husi ministériu Edukasaun nebe la tuir lista professores sira nebe mak durante ne'e sai hanesan professores voluntariu, maibe ema nebe mak durante ne'e la hanourin mak foti fali ba professores reklamadu.

nomos Ministeriu tengke verifika didiak kona ba professores área remotas ou rurais, tau mos orsamentu ba professores transferensia no oinsa ho retroтиву ba professores sira.



Delegasaun halo enkontru ho Professores ESTV Atabae(26/10/2018).

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

IV. Konkluzau no Rekomendasaun

4.1. Konkluzau

- a. Eskola Teknivokasional Maumali, rekursu humanu no materia pratika mak sidauk kompletu.
- b. Eskola Sekundariu Jeral Dom Martinho da Costa Maliana, persija hetan rehabilitasaun ba eskola tanba kondisaun eskola ladun diak, no persija mos hetan kontrusaun ba sala apredijajem.
- c. Eskola basiko Filial Manu-Aman, eskola ida nebe mak uluk tama iha pakote referendum nian, ho kondisaun nebe at tebes.
- d. Professores ESTV Atabae prekoupa tebes ho edifisiu ba ESTV atabae, tanba durante nee ESTV atabae sei uja hela edifisiu ensinu basiko central numeru 1 atabae nian, nomos professores sira husu atu bele tau orsamentu ba professores tranferensia
- e. Ministériu Edukasaun presija tebes atu halo levantamentu dadus foun, harii task force; hodi estabelese sentru-data no informasaun (data) base ba kondisaun fiziku eskola hotu-hotu iha teritoriu tomak.
- f. Formasaun kontinua ba professores hodi hetan sertifikadu ensinu relasiona ho professores kontratadu sira.

4.2. Rekomendasaun

- Husu ba Ministeriu Edukasaun halo rekrutamentu ba professores sira tenki ho justu i transparansia.
- Husu ba Ministreiu Edukasaun atu bele hare didiak kondisaun eskolas sira nebe mak persija atu iha rehabilitasaun no kontrusaun foun.
- Husu ba Ministeriu Edukasaun, atu iha hanoin ida tau orsamentu ba professores transfersia.
- Husu ba Ministeriu Edukasaun, prepara formasaun nebe que diak liu ba professores sira, para atu bele diriji eskola ho diak.
- Husu ba Ministeri Edukasaun, atu bele resolve lalais edifisiu ba ESTV atabae nian.
- Husu ba Ministeriu Edukasaun, atu bele kordena didiak ho professores reklamadu sira.



PARLAMENTO
NACIONAL
República Democrática de Timor-Leste

Komisaun Edukasaun, Juventude, Kultura no Sidadania

V. Aprovasaun

Relatorio ne'e hetan ona aprovasaun iha loron 17 janeiru 2019, 10h30 OTL, iha Sala Komisaun G Parlamentu Nasional. Aprovasaun ne'e hetan partisipasaun husi membrus komisaun nain 6, ho rezultadu aprovasaun, afavor: hat(4); kontra: zero (0); abstensaun: rua(2).

VI. Lian Ikus

Ida ne'e mak relatório fiskalizaun ba Munisipiu Bobonaro-Maliana no husu ba partes kompetentes atu fo konsiderasaun.

Dili, 17 Janeiro 2019,

Albina Marçal Freitas


Presidente Komisaun

Gabriel Soares


Relator